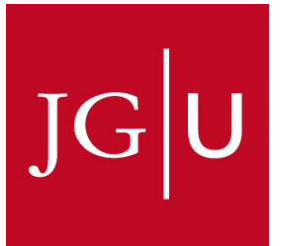


Act 21,28

adr.	2	4	6	7	8	10	12	14	15	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
V	virī	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	violauit	sanctum	locum	istum
5	uirī	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docet	insuper	et	grecos	introduxit	in	templum	et	communicauit	sanctum	locum	hunc
5 SCR	Uiri	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	do cet	insuper	et	grecos	introduxit	in	templum	et	communicauit	sanctum	locum	hunc
6*	virī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	hō	q'	-	adūs'	pplm	et	legē	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docet	īsup	et	ḡtilis	īduḫ	ī	tēplū	et	uiolauit	sc̄m	locū	istū
6^2	virī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	hō	q'	-	adūs'	pplm	et	legē	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docet	īsup	et	ḡtilis	īduḫ	ī	tēplū	et	uiolauit	sc̄m	locū	istū
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	uirī	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	pleuem	et	legem	et	locum	hunc <  >	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	conquinauit	sanctum	locum	istum
50 BEL	Viri	Israhelītae	adiuuate	-	Hic	est	homo	qui	-	aduersus	plevem	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	conquinavit	sanctum	locum	istum
50 TI	virī	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	plevem	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	conquinavit	sanctum	locum	istum
51	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	adūsus	-	-	legē	&	locum	hunc	ubiq;	om̄s	doc&	insup	&	grecos	induxit	in	templum	&	communicauit	locū	hunc	sc̄m
51 BEL	Viri	israhelīte	adiuuate	-	Hic	est	homo	qui	-	aduersus	-	-	legem	et	locum	hunc	ubique	omnes	docet	insuper	et	grecos	induxit	in	templum	et	communicauit	locum	hunc	sanctum
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	virī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	homo	q'	-	adu'sus	pplm	et	legē	et	uḫ	locū	om̄s	ubiq;	docēs	īsup	et	ḡtilis	īduḫ	in	tplm	et	uiolauit	sc̄m	locū	istū
54^2	virī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	homo	q'	-	adu'sus	pplm	et	legē	et	huḫ	locū	om̄s	ubiq;	docēs	īsup	et	ḡtilis	īduḫ	in	tplm	et	uiolauit	sc̄m	locū	istū
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	v'i	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	homo	qui	-	adu'sum	pp'm	et	legē	et	locū	huḫ	om̄s	vbiq;	doc;	insup	et	gentiles	indux'	ī	tplm	et	violauit	sc̄m	locum	istum
59	Viri	Israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	vbiq;	docet	insuper	et	Gentiles	induxit	in	templum	et	violauit	sanctum	locum	istum
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	uirī	israhelītae	adiuuate	nos	hic	est	homo	qui	-	adūsus	legem	et	populum	et	locum	hūc	om̄s	ubiq;	doc&	insup'	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
61 GW	uirī	israhelītae	adiuuate	nos	hic	est	homo	qui	-	aduersus	legem	et	populum	et	locum	hunc	omnes	ubique	docet	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sanctum	locum	istum
62	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	pplm	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	indux	in	tēplū	&	uiolauit	sc̄m	locū	istū
63*	uirī	israhelītae	adiuuate	nos	hic	est	homo	qui	-	aduersus	-	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sanctum	locum	istum
63^2	uirī	israhelītae	adiuuate	nos	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sanctum	locum	istum
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	uirī	israhelītae	adiuuate	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templū	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
A	uirī	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locū	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istū
I	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populus	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
F	uirī	israhelītae	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnē	ubiq;	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
S*	uirī	israhelīte	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locū	istū
S^2	uirī	israhelīte	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locū	istū
N*	uirī	israhelīte	adiuuate	-	hic	ē	hō	q'	-	aduersus	populū	&	legem	&	locū	hunc	om̄s	ubiquae	docens	insup	&	gentiles	indux	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum



N^2	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	ē	hō	q'	-	aduersus	populū	&	legem	&	locū	hunc	om̄s	ubiq	docens	insu p	&	gentiles	indu x̄	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	loc ū	istum
Π^F*	uir	israhelite	-	-	hic	ē	hō	qui	-	aduersus	poplm	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	indu x̄	in	templū	&	uiolauit	s̄cm	locū	istū
Π^F2	uir	israhelite	audite	-	hic	ē	hō	qui	-	aduersus	pop l m	&	leg ē	&	loc ū	hunc	o m̄ s	ubiq;	docens	insu p	&	gentiles	indu x̄	in	templ ū	&	uiolauit	s c̄ m	loc ū	ist ū
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ^A	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Γ^M	uir	isrlhite	audite	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	poplm	et	legē	et	locum	hunc	om̄s	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	tēplū	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	uir	israhelitae	adiubate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersum	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gaentiles	induxit	in	templum	et	uio^la^uit	sanctum	locum	istum
Z^M	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	homo	ē	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Z^W	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populū	&	legē	&	locū	hunc	omnes	ubique	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	tēplū	&	uiolauit	-	locū	istū
Z^C*	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum
Z^C2	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docet	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	loc ū	istum
Z^P	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populū	et	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	tēplū	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum
Q	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
M	uir	israhelite	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populū	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Θ^A	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	-	-	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Θ^M	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
θ^V*	uir	isrl	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	tēplum	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum
θ^V2	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	tēplum	&	uiolauit	sc̄m	loc ū	istum
θ^B*	uir	israhelite	adiubate	-	hic	ē	homo	q	-	aduersus	pplm	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	tēplū	&	polluit	sc̄m	locū	istū
θ^B2	uir	israhelite	adiuuatē	-	hic	ē	homo	q	-	aduersus	pp l m	&	leg ē	&	loc ū	hunc	o m̄ s	ubiq;	docens	insu p	&	gentiles	induxit	in	tēpl ū	&	polluit	sc̄m	loc ū	ist ū
Φ^E	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locū	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	tēplum	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum
Φ^T	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templū	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum
Φ^M	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populū	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templū	et	uiolauit	sc̄m	locū	istū
Φ^Z	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populū	et	legem	et	locum	hunc	omnes	utiq;	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templū	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Φ^G	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populū	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Φ^R	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insuper	et	gentiles	indu x̄	in	templū	et	uiolauit	sc̄m	locum	istū
Φ^B	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	et	gentiles	indu x̄	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Φ^V	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	et	legem	et	locū	hunc	omnes	ubique	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	locum	sc̄m	istum
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
σ^W*	uir	israhelite	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populū	&	legē	&	locū	hunc	om̄	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	indu x̄	in	tēplū	&	uiolauit	sc̄m	locū	istum
σ^W2	uir	israhelite	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populū	&	leg ē	&	loc ū	hunc	o m̄	ubiq;	docens	insu p	&	gentiles	indu x̄	in	tēpl ū	&	uiolauit	sc̄m	loc ū	istum
σ^R	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
σ^H	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
σ^U	uir	israhelitē	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templū	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
λ^M*	uir	israhelitae	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
λ^M2	uir	israhelite	adiuuatē	-	hic	ē	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
λ^P	uir	israhelitē	audite	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	&	legem	&	locum	hunc	omnes	ubiq;	docens	insuper	&	gentiles	induxit	in	templum	&	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Λ^L	uir	srlite	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	pplm	&	legem	&	locū	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	&	gentiles	induxit	in	templū	&	uiolauit	s̄cm	locum	istū
Λ^H*	uir	isrlite	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	adu'sus	pplm	et	legem	et	locum	hunc	om̄s	ubiq;	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templm	et	uiolauit	s̄cm	locum	istum
Λ^H2	uir	isrlite	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	adu'sus	pp l m	et	legem	et	locum	hunc	om̄ s	ubiq;	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	temp l m	et	uiolauit	s c̄ m	locum	istum
C	uir	srahelitae	adiuuatē	-	hic	est	homo	qui	-	aduersum	populum	et	legem	et	locum	hunc	homnes	hubique	docens	insuper	et	gentiles	ind^v^xit	in	templum	et	polluit	sanctum	locum	istum
Σ^T	uir	srlite	adiubate	-	hic	est	homo	qui	-	aduersus	populum	-	-	-	-	hunc	omnes	ubique	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templū	et	polluit	s̄cm	locum	istum



Σ^C	uirī	sr̄fīlīte	adiubate	-	hic	est	homo	qui	-	aduēsus	pp̄lm	-	-	-	-	hunc	om̄s	ubiq'	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templum	et	polluit	sc̄m	locū	istū
Σ^O	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	est	homo	q'	-	adū's	pp̄lm	&	legē	&	locum	hunc	om̄s	ubiq;	doc&	insup	&	gentiles	indux̄	in	tēplum	&	polluit	sc̄m	locū	istū
Δ^L	uirī	sr̄fīlīte	adiubate	-	hic	est	homo	qui <    >	qui	aduēsus	pp̄lm	et	legem	-	-	hunc	om̄s	ubiq'	docet	insup	et	gentiles	induxit	in	templum	et	polluit	sc̄m	locum	istum
Δ^M*	uirī	sr̄fīlīte	adiubate	-	hic	<ras.> est	homo	qui	-	aduēsus	pp̄lm	et	legem	et	locum	hunc	om̄s	ubiq'	docet	insup	et	gentiles	induxit	in	templum	et	polluit	sc̄m	locū	istum
Δ^M2	uirī	sr̄fīlīte	adiubate	-	hic	est	homo	qui	-	aduēsus	pp̄lm	et	legem	et	locum	hunc	om̄s	ubiq'	docet	insup	et	gentiles	induxit	in	templum	et	polluit	sc̄m	locū	istum
Δ^B*	uirī	sr̄fīlīte	adiubate	-	hic	est	homo	qui	-	aduēsus	pp̄lm	et	legem	et	locum	hunc	om̄s	ubiq'	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
Δ^B2	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduēsus	pp̄lm	et	legem	et	locum	hunc	om̄s	ubiq'	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sc̄m	locum	istum
X	uirī	sr̄fīlīte	adiubate	-	hic	est	homo	qui	-	aduēsus	-	-	legem	et	locū	hunc	om̄s	ubiq'	docens	insup	et	gentiles	induxit	in	templū	et	uiolabit	sc̄m	locū	istum
κ^V*	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	h°m°	q'	-	aduē's	pp̄lm	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq.	<ras.>docens	insup	&	gentile^s	indux̄	in	tēplū	&	uiolaū	sc̄m	locū	istū
κ^V2	uirī	isrlīte	adiuuate	-	hic	ē	h°m°	q'	-	aduē's	pp̄lm	&	legē	&	locū	hunc	om̄s	ubiq.	docens	insup	&	gentile^s	indux̄	in	tēplū	&	uiolaū	sc̄m	locū	istū
Ω^W	uirī	israelite	adiuuate	-	hic	est	homo	qui	-	aduēsus	populum	et	legem	et	locum	hunc	omnes	ubique	docens	insuper	et	gentiles	induxit	in	templum	et	uiolauit	sanctum	locum	istum